



## Konkurse - Faillites - Fallimenti

VS

1. **Débitrice: Swiss Trade Building SA, 3966 Chalais**
2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 3960 Sierre, 09.04.2014.
3. **Salle de l'enchère:** 15.00 heure, Salle des Ventes, Av. du Rothorn 2
4. **Les conditions de vente seront disponibles à partir de:** 20.03.2014 jusqu'au 31.03.2014
- 4.1 **Lieu de dépôt des conditions de vente:** Office des poursuites et faillites de Sierre
5. **Objets des enchères:** Immeuble sur la commune de Chalais  
Parcelle No 977, Nom local: Coujon, No de plan 5, Commune de Chalais  
Chalet 60 m<sup>2</sup>, pâturage 432 m<sup>2</sup>  
Estimation officielle : Fr. 43'000.-  
Il s'agit d'un mayen sis en zone agricole à la sortie du village de Vercorin en contrebas de la route d'Itravers  
Immeubles sur la commune de Randogne  
Parcelle No 2040, Nom local: Tsandouboue, No de plan 27, Commune de Randogne  
Pré, champ 901 m<sup>2</sup>  
Estimation officielle : Fr. 30.- le m<sup>2</sup> soit Fr. 27'030.-  
Parcelle No 2041, Nom local: Tsandouboue, No de plan 27, Commune de Randogne  
Pré, champ 348 m<sup>2</sup>  
Estimation officielle : Fr. 30.- le m<sup>2</sup> soit Fr. 10'440.-  
Parcelle No 2043, Nom local: Tsandouboue, No de plan 27, Commune de Randogne  
Pré, champ 793 m<sup>2</sup>  
Estimation officielle : Fr. 30.- le m<sup>2</sup> soit Fr. 23'790.-  
Il s'agit de trois parcelles sises en zone artisanale et industrielle.  
Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'identité et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.  
Nous attirons leur attention sur les dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.  
Paiement: versement au comptant lors de l'adjudication d'un acompte de 10% et de 2% d'avance pour frais de transcription

ou dépôt d'une garantie bancaire du même montant, le solde dans les trente jours avec intérêts à 5%.

Office des faillites de Sierre  
3960 Sierre

01320747



**Freitag - Vendredi - Venerdì, 07.02.2014, No 26, Jahrgang - année - anno: 132**

**Konkurse - Faillites - Fallimenti** Konkursamtliche Grundstücksteigerung - Vente aux enchères forcée d'immeubles - Vendita all'incanto forzata di fondi